

EPISTULA LEONINA

CXXXVIII

HEBDOMADALE
PERIODICUM LATINĒ SCRIPTUM,
QUOD ĒDITUR
E DOMO EDITORIĀ INTERRETIALI
CUI NOMEN EST
LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.de/>

N.B.! EPISTULAS LEONINAS ACCIPIS **GRATIS** ET **SINE ULLĀ OBLIGATIONE**. NAM LEO LATINUS PUTAT HOMINIBUS LATINAM LINGUAM DISCENTIBUS AUT DOCENTIBUS CORDI ESSE VERBA LATINA. **SI TAMEN TALES EPISTULAS ACCIPERE NON VIS, RESCRIBE HOC NOBIS: TUM STATIM NOMEN TUUM EX INDICE ACCEPTORUM TOLLEMUS.**

HŌC TEMPORE DUO FERĒ MILIA HOMINUM LATINĒ DOCTORUM ACCIPIUNT EPISTULAS LEONINAS ELECTRONICĒ MISSAS. EPISTULAS LEONINAS **I-CXXXVII** INVENIES IN INTERRETI SUB HAC INSCRIPTIONE, QUAE SEQUITUR:

<http://ephemeris.alcuinus.net/leonina/>

MAXIMĒ ID CURAMUS, UT COPIAM VERBORUM LATINORUM CONVENIENTER AUGEAMUS ET TEXTŪS MODERNOS CUIUSVIS ARGUMENTI QUAM OPTIMĒ IN LATINUM SERMONEM CONVERTAMUS.

ROGATUR, UT MANUSCRIPTA MITTANTUR VIĀ ELECTRONICĀ. MENDA SIVE GRAMMATICA SIVE METRICA, QUOAD FIERI POTEST, TACITĒ TOLLUNTUR.

EN HABES EPISTULAM LEONINAM
CENTESIMAM DUODEQUADRAGESIMAM (138) !

ARGUMENTA

VOCABULA ARTIUM ET ARCHITECTURAE (VI)

**LEO LATINUS OMNIBUS HOMINIBUS LATINITATIS AMANTIBUS
SAL.PLUR.DIC. S.V.B.E.E.V.**

Cara Lectrix, Care Lector,

*maximê gaudeo, quod mihi licet Tibi offerre Epistulam Leoninam
centesimam duodequadragesimam.*

*Hac in Epistulâ Leoninâ multa vocabula tibi offero nova et vetera, quae
spectant ad architecturam et artem typographicam et bibliopegiam. Multo
plura sequentur: studeo omnes terminos technicos in Latinum
convertere, qui inveniuntur in Orbe Picto Pentaglotto ab Iohanne Claudio
Corbeil et Arianâ Archambault edito (cfr p.4).*

*Nam ALF (Academia Latinitati Fovendae), in quam nuper perhumaniter
cooptatus sum, in animo habet novum lexicon Latinum condere. Hoc
inceptum laboriosissimum utinam succedat felicissimê!*

*In ferias aestivas tibi exopto, ut corpus tui animusque quam optimê
reficiatur. Sint tibi dies quam maximê recreabiles!*

*Quae cum ita sint, hanc Epistulam Leoninam 138 tolle et lege et laetare
et ... **pancraticê vale et perge mihi favere!***

Medullitus Te salutat
Nicolaus Groß
Sodalis Academiae Latinitati Fovendae
(ALF)



<http://www.leolatinus.com/>

LEO LATINUS
Senden ex oppidulo Bavariae Suebicae,
die Saturni, 29. m.Iul. a.2017



CROESUS ET SOLON

»Σκοπέειν δὲ χρῆ παντὸς χρήματος τὴν
τελευτήν, κῆ ἀποβήσεται:
πολλοῖσι γὰρ δὴ ὑποδέξας ὄλβον ὁ θεὸς
προορίζους ἀνέτρεψε«.

»Omnis autem rei oportet inspicere exitum, quo sit evasura: quoniam multos deus, quibus felicitatem quodammodo monstraverat, radicitus evertit«. HERODOTUS, *Historiae* I 32,9.

A.1624 pinxit *Gerard van Honthorst* (1592–1656). Haec pictura oleata invenitur Hammaburgo in urbe in *Oeco artis figurativae (Kunsthalle)*.

VOCABULA ARTIUM ET ARCHITECTURAE (VI)

ex Orbe Picto pentaglotto excerpta et Latinê reddita

CORBEIL, Jean-Claude/ARCHAMBAULT, Ariane: PONS
Bildwörterbuch Deutsch-Englisch-Französisch-Spanisch-Italienisch.
Stuttgart etc. (Ernst Klett Sprachen) 2003.

In hōc Orbe Picto mirabili 35.000 (triginta quinque milia) notionum imaginibus sunt illustrata et quinque linguis Europaeis denominata: Theodiscâ et Anglicâ et Francogallicâ et Hispanicâ et Italicâ. Nos autem coepimus addere vocabula Latina, quorum hōc loco praebemus partem earum decimam, quae spectat ad res accessorias. Provinciae rerum, quarum imagines et vocabula in Klettiani Orbis Picti paginis 920 (nongentis viginti) inveniuntur, sunt hae quae sequuntur:

**I. ASTRONOMIA – II. TERRA – III. REGNUM PLANTARUM –
IV. REGNUM ANIMALIUM – V. HOMO – VI. NUTRIMENTA ET
INSTRUMENTA COQUINARIA – VII. DOMESTICA – VIII. AUTURGIA
ET HORTICULTURA – IX. VESTIMENTA – X. RES ACCESSORIAE
PERSONALES – XI. ARTES ET ARCHITECTURA –
XII. COMMUNICATIO ET INSTRUMENTA GRAPHEICA –
XIII. TRANSPORTUS ET VEHICULA – XIV. ENERGIA – XV.
SCIENTIAE – XVI. ATHLETICA ET LUDICRA.**

Babae, quanta copia! quanta ubertas! quanta multiplicitas! Qui Orbis Pictus etiam lexicographis Latinitatis recentioris est aurifodina et cornu copiae. Nam iidem vocabulis linguarum, praesertim Romanicarum, in eodem indicatis usi saepe perfacile inveniunt vocabulum Latinissimum. En cara Lectrix, care Lector, habeas partem **ARTIUM ET ARCHITECTURAE sextam (VI)** vocabulis Latinis ditificatam. Faveas, quaeso, operi nostro laborioso.

Nicolaus Groß

LEO LATINUS



<http://www.leolatinus.com/>

theodiscē	anglicē	francogallicē	hispanicē	italicē	LATINĒ
p.411 DOM	cathedral	cathédrale	catedral	cattedrale	ecclēsia cathedrālis
Hauptapsis	apse	abside	ábside	abside	apsis, -idis f.
Chorscheitel- kapelle	Lady chapel	chapelle axiale	capilla axial	cappella assiale	cappella axiālis
Chorhaupt	chevet	chevet	cabecera	capocroce	capitium, -ī n.
Radialkapelle	apsidiole	absidiole	capilla radial	cappella radiale	cappella radiālis
Chorumgang	ambulatory	déambulatoire	deambulatorio	deambulatorio	deambulātōrium, -ī n. [CAPIT.GORD.32,6]
Querschiff	transept	transept	transepto	transetto	+trānseptum, -ī n.
p.412 Pagode	pagoda	pagode	pagoda	pagoda	pagōdus, -ī m. [Ki.1714,1,864]
Sockel	base	soubassement	basamento	basamento	basis, -is f.
Stufen	stairs	escalier	escalones	scale	scālae, -ārum f.pl.
Dachziegel	tile	tuile	teja	tegola	tēgula, -ae f.
Balken	beam	poutre	viga	trave	trabs, trabis f.
Dach	roof	toit	tejado	tetto	tēctum, -ī n.
Krone	finial	faîteau	florón	fiore del pinnacolo	pinnāculum, -ī n. [TERT.adv.Iud.8; VULG.Matth. 4,5 pinnaculum templi.]
vorkragender Dachkranz	eave	avant-toit	alero	gronda	suggrunda, -ae f.
Konsole	bracket	console	ménsula	mensola	mēnsula, -ae f.
Balustrade	balustrade	balustrade	balaustrada	balaustra	pluteus, -eī m. [Ge. Dt-lat. 1870, tom.I, col.481 s.v. Balustrade; CAES.Gall.7,41,4]
Pfeiler	pillar	pilier	pilar	pilastro	pīla, -ae f.
Podium	podium	estrade	podio	podio	podium, -ī n.
Aztekischer Tempel	Aztec temple	temple aztèque	templo azteca	tempio azteca	templum *aztēcum [2. cfr zool. <i>Farfante- penaeus aztecus</i>]
Coyolxauhqui- Stein	Coyolxauhqui stone	pierre de Coyolxauhqui	Piedra Coyolxauhqui	pietra di Coyolxauhqui	lapis *Coyolxauhquiī
Treppe	stairways	escaliers	escalinata	scalinata	scālae, -ārum f.pl.
Chac-Mool	Chac-Mool	Chac-Mool	Chac-Mool	Chac-Mool	*Chacmōlium, -ī n.
Tlaloc-Tempel	Temple of Tlaloc	temple de Tlaloc	Templo de Tlaloc	tempio di Tlaloc	templum *Tlalocī
Huitzilo-pochtli- Tempel	Temple of Huitzilopochtli	temple de Huitzilopochtli	Templo de Huitzilopochtli	tempio di Huitzilopochtli	templum Huitzilopochtliī
Feuerbecken	brazier	brasero	brasero	braciere	foculus, -ī m.
Opferstein	stone for sacrifice	pierre sacrificielle	piedra de sacrificio	pietra sacrificiale	lapis sacrificālis
p.413 Architektur- elemente	elements of architecture	éléments d'architecture	elementos arquitectónicos	elementi architetonici	elementa architēctūrae
Rundbogen	semicircular arch	arc en plein cintre	arco de medio punto	arco a tutto sesto	arcus sēmicirculātus [2. CELS.7,26,2]
Rücken	extrados	extrados	trasdós	estradosso	dorsum, -ī n.
Zwickel	spandrel	écoinçon	enjuta	rinfianco	lapis angulāris

Widerlager	pier	piédroit	jamba	montante	+imposta , -ae f.
Kämpfer	impost	imposte	imposta	concio d'imposta	incumba , -ae f. [VITR.6,8,4]
Anfänger	springer	sommier	salmer	piedritto	lapis cūneātus [Denis François Gastellier de la Tour: Dictionnaire etymologique des termes d'architecture, Paris 1753, p. 233: «SOMMIER, s.m., <i>Lapis cuneatus</i> . Premier pierre posée sur des colonnes, piédroits, etc. pour recevoir le premier claveau d'une voûte, d'une platebande»]
Keilstein	vousoir	claveau	dovela	fianco	cūneus , -ī m. [Denis François Gastellier de la Tour: Dictionnaire etymologique des termes d'architecture, Paris 1753, p.59: «CLAVEAU, s.m., <i>cuneus</i> , i. Pierre taillée en coin ; elle sert à construire les voutes plates ou quarrées comme celles des portes, des fenêtres»]
Schlussstein	keystone	clé de voûte	clave	chiave	inclūsūra testūdīnis [Denis François Gastellier de la Tour: Dictionnaire etymologique des termes d'architecture, Paris 1753, p.60: «Clef,..., s.f., <i>Testudinis inclusura</i> . Dernière pierre, qu'on met au haut d'une voute. C'est aussi un vousoir qui partage en deux parties égales un bandeau, un archivolt, etc....»]
Laibung	intrados	intrados	intradós	intradosso	pars *intrādorsālis
Beispiele für Bögen	examples of arches	exemples d'arcs	ejemplos de arcos	esempi di archi	exempla arcuum
Spitzbogen	pointed	en ogive	ojival	ogivale	arcus acūtus
Lanzettbogen	lancet	en lancette	de ojiva lanceolada	lanceolato	arcus lanceolātus
Kielbogen	ogee	en accolade	conopial	inflesso	arcus carīnātus
Hufeisenbogen	horseshoe	en fer à cheval	de herradura	a ferro di cavallo	arcus ferrī equīnī
Flachbogen	basket handle	surbaissé	rebajado	ribassato policentrico	arcus plānus
gestelzter Bogen	stilted	surhaussé	peraltado	rialzato	arcus *grallātus [Urs Egli, Leonard E. Newton: Etymological

					Dictionary of Succulent Plant Names, Berlin/Heidelberg 2004, p.97: "grallatus, Lat., stilt-like; for the hairs on the leaves (Plectranthus)"]
Tudorbogen	Tudor	Tudor	Tudor	Tudor	arcus *tudoriānus
Kleeblattbogen	trefoil	trilobé	trebolado	trilobato	arcus *trifoliātus
p.414 Dächer	roofs	toits	cubiertas	tetti	tēcta, -ōrum n.pl.
Satteldach	pitched roof	toit en pente	cubierta en pendiente	tetto a capanna	tēctum fastigiātum
steiles Satteldach	gable roof	toit à pignon	cubierta de dos aguas	tetto a ghimberga	tēctum arduī fastigiī
Walmdach	hip roof	toit à deux croupes	cubierta de cuatro aguas	tetto a padiglione	tēctum *testūdineātum []
Pulldach	lean-to roof	toit en appentis	cubierta de vertiente simple	tetto a falda unica	tēctum ālae simplicis
Flachdach	flat roof	toit plat	plano	tetto piano	tēctum plānum
Dach mit Firstlaterne	monitor roof	toit avec lanterneau	cubierta de linternilla	tetto con lucernario	tēctum *lanternātum [2. zool. Diogenichthys lanternatus]
Sheddach	sawtooth roof	toit en shed	cubierta en diente de sierra	tetto a shed	tēctum serrātum
Kieldach	ogee roof	toit en carène	cubierta en artesa	tetto a carena	tēctum carinātum
Kaiserdach	imperial roof	toit à l'impériale	cubierta imperial	tetto a schifo	tēctum imperiāle
Mansardendach	mansard roof	mansart	cubierta mansarda	tetto a mansarda	tēctum *mānsardiānum
p.415 Pavillondach	pavillon roof	toit en pavillon	cubierta de pabellón	tetto a piramide	tēctum *papiliōnāceum
Faltkegeldach	sloped turret	toit à tourelles à pans	cubierta de torrecilla	torretta spiovente	tēctum turrītum
Helmdach	helm roof	toit en flèche	cubierta piramidal	tetto a padiglione da torre	tēctum *sagittāceum
Glockendach	bell roof	toit en coupole	cubierta de cúpula peraltada	cupola ovoide rialzata	tēctum *campānāceum
Kegeldach	conical broach roof	toit en poivrière	cubierta cónica	tetto a cono	tēctum cōnicum
Kuppeldach	dome roof	toit en dôme	cúpula	cupola	tholus, -ī m.; hēmisphaerium, -īī n.
Pyramidendach	rotunda roof	toit en rotonde	cubierta de rotonda	tetto a ombrello	tēctum umbellātum
eingeschnittenes Satteldach	gable-and-valley-roof	toits à quatre ailes	cubierta de cuatro aguas con canalera	tetto a bracci	tēctum brachiātum
Beispiele für Fenster	examples for windows	exemples de fenêtres	ejemplos de ventanas	esempi di finestre	exempla fenestrārum
Faltfenster	sliding folding window	fenêtre en accordéon	ventana de librillo	finestra a libro	fenestra plicātilis
Drehflügel nach innen	casement window opening	fenêtre à la française	ventana a la francesa	finestra a battenti con apertura all'interno	fenestra francogallica

	inwards					
Drehflügel nach außen	casement window	fenêtre à l'anglaise	ventana a la inglesa	finestra a battenti	fenestra anglica	
Jalousiefenster	louvred window	fenêtre à jalousies	ven tana de celosía	finestra a gelosia	fenestra *trānsennāta [2. cfr zool. Reticulospora transennata]	
horizontales Schiebefenster	sliding window	fenêtre coulissante	ventana corredera	finestra scorrevole	fenestra reciproca horizontālis	
vertikales Schiebefenster	sash window	fenêtre à guillotine	ventana de guillotina	finestra a ghigliottina	fenestra reciproca verticālis	
Schwingflügel	horizontal pivoting window	fenêtre basculante	ventana basculante	finestra a bilico orizzontale	fenestra ōscillāns horizontālis	
Wendflügel	vertical pivoting window	fenêtre pivotante	ventana pivotante	finestra a bilico verticale	fenestra ōscillāns verticāis	
p.416 Beispiele für Türen	examples of doors	exemples de portes	ejemplos de puertas	esempi di porte	exempla iānuārum	
Drehtür	manual revolving door	porte à tambour manuelle	puerta giratoria manual	porta girevole manuale	iānuā versātilis	
Gehäusedach	canopy	couronne	tambor	cappello	tēctum strūctūrae	
Flügel	wing	vantail	hoja	battente	valva, -ae f.	
Drehgehäuse	enclosure	sas	estructura interior	alloggiamento	strūctūra versātilis	
Handgriff	push bar	barre de poussée	tirador	maniglia di spinta	manubrium, -ī n.	
Zelle	compartment	compartiment	compartimiento	vano	compartimentum, -ī n.	
automatische Schiebetür	automatic sliding door	porte coulissante automatique	puerta corredera automática	porta scorrevole automatica	iānuā reciproca automatica	
Bewegungsmelder	motion detector	décteur de mouvement	sensor de movimiento	rilevatore di movimento	*sēnsibulum mōtiōnis	
Flügel	wing	vantail	hoja	battente	āla, -ae f.	
Drehflügeltür	conventional door	porte classique	puerta convencional	porta a un battente	iānuā vulgāris	
Faltdür	folding door	porte pliante	puerta plegable	porta a libro	iānuā plicātilis	
Streifenvorhang	strip door	porte à lanières	puerta de tiras	porta a bande verticali	iānuā *taeniālis	
Feuerschutztür	fire door	porte coupe-feu	puerta cortafuego	porta antincendio	iānuā *ignifuga	
Harmonikatür	concertina-type folding door	porte accordéon	puerta de librillo	porta a fisarmonica	iānuā *lamellāta	
Schiebetür	sliding door	porte coulissante	puerta corredera	porta scorrevole	iānuā reciproca	
Sektionalgaragenter	sectional garage door	porte de garage sectionnelle	puerta de garaje seccional	porta sezionale del garage	porta stābulī *autocīnētici sectionālis	
Schwinggaragenter	up-and-over garage door	porte de garage basculante	puerta basculante de garaje	porta basculante del garage	porta stābulī *autocīnētici ōscillāns	
p.417 Rolltreppe	escalator	escalier mécanique	escalera mecánica	scala mobile	scālae volubilēs [Ei.81,12]	
Handlauf	handrail	main courante	pasamanos	corrimano	rēgula manuālis	

Balustrade	balustrade	balustrade	barandilla	balaustra	pluteus , -eī m. [Ge. Dt-lat. 1870, tom.I, col.481 s.v. Balustrade; CAES.Gall.7,41,4]
Gerüstprofil	newel	crosse	cabeza	profilo di sostegno	compāgēs , -is f.
Kamm	comb	peigne	peine	zigrinatura	pecten , -inis m.
Unterer Absatz	lower landing	palier inférieur	rellano inferior	piattaforma inferiore	*plānifōrma īnferior [1.Tommaso Napoli: Utriusquē architecturae compendium in duos librum diuisum..., p.33: planiforma..., planifor-marum]
Oberer Absatz	upper landing	palier supérieur	rellano superior	piattaforma superiore	*plānifōrma superior [1.Tommaso Napoli: Utriusquē architecturae compendium in duos librum diuisum..., p.33: planiforma..., planifor-marum]
Trittstufe	step	marche	peldaño	gradino	gradus , -ūs m.
Sockelleiste	skirt	plinthe	rodapié	zoccolo	plinthus , -ī m.
Aufzug	lift	ascenseur	ascensor	ascensore	anabathrum , -ī n.
Fahrkorb	lift car	cabine d'ascenseur	cabina del ascensor	cabina dell'ascensore	diaeta anabathrī
Standortanzeiger	position indicator	indicateur de position	indicador de posición	indicatore del piano	*indicābulum positiōnis
Fahrkorbdecke	car ceiling	plafond de cabine	techo de cabina	soffitto della cabina	lacūnar diaetae
Bedienungstafel	operating panel	tableau de manœuvre	botonera de cabina	pannello di funzionamento	tabula operātōria
Handlauf	handrail	main courante	pasamanos	corrimano	rēgula manuālis
Fahrkorbboden	car floor	plancher de cabine	suelo de cabina	pavimento della cabina	pavīmentum diaetae
Tür	door	porte	puerta	porta	īānua , -ae f.
Treibscheibe, Koepe-Scheibe	winch	treuil	máquina	argano	orbis Koepeānus
Tragseil	hoisting rope	câble de levage	cable de tracción	fune di sollevamento	fūnis tractōrius
Endschalter	limit switch	interrupteur de fin de course	final de carrera	interruttore di fine corsa	*mūtāmen fināle
Gegengewicht	counterweight	contrepoids	contrapeso	contrappeso	sācōma , -atis n. [VITR.9, praef.§9] *contrāpondium , -ī n. [cfr Kants naturtheoretische Begriffe. Eine Datenbank zu ihren expliziten und impliziten Vernetzungen. Gewicht (pondus), Gegengewicht (contrapondium).“]
Gegengewichtsführung	counterweight guide rail	rail-guide de contrepoids	guía del contrapeso	guida del contrapeso	rēgula sācōmatis ductōria
Regler-spanngewicht	governor tension sheave	poulie de tension du régulateur	polea tensora del limitador de velocidad	puleggia di tensione del regolatore	pondus tēnsiōnis rēgulātōriae

Puffer	buffer	amortisseur	amortiguador	ammortizzatore	*apocrūstron, -ī n.
Fahrkorb- führungs- schiene	car guide rail	rail-guide de la cabine	guía de cabina	guida della cabina	rēgula diaetae ductōria
Fahrkorb- fangvorrichtung	car safety	parachute de cabine	paracaídas	paracadute	*recipulum diaetae
Fahrkorb	lift car	cabine d'ascenseur	cabina del ascensor	cabina dell'ascensore	diaeta anabathrī
Ruftaste	call button	bouton d'appel	pulsador de llamada	pulsante di chiamata	+bōtō auxiliāris
Geschwindig- keitsregler	speed governor	régulateur de vitesse	limitador de velocidad	regolatore di velocità	*rēgulāmentum vēlōcitātis
p.418 traditionelle Wohnhäuser	traditional dwellings	maisons traditionnelles	viviendas tradicionales	case tradizionali	domūs trānslāticiae
Iglu	igloo	igloo	iglú	igloo	casa nivea
Jurte	yurt	yourte	yurta	iurta	casa mongolica
Strohütte	(straw) hut	hutte	choza indígena	capanna di paglia	casa strāminea
Lehmhütte	(mud) hut	case	choza	capanna di fango	casa lutea
Isba	isba	isba	isba	isba	vīlla russica
Wigwam	wigwam	wigwam	wigwam	wigwam	*viguamum, -ī n.
Tipi	tepee	tipi	tipi	tepee	*tipium, -īī n.
Pfahlbau	pile dwelling	maison sur pilotis	palafito	palafitta	casa sublicia
Backsteinhaus	adobe house	maison en adobe	casa de adobes	casa in mattoni cotti	domus latericia
Balken	beam	poutre	viga	trave	trabs, trabis f.
Leiter	ladder	échelle	escalera	scala	scāla, -ae f.
p.419 Häuserformen in der Stadt	town houses	maisons de ville	viviendas urbanas	abitazioni urbane	domus urbanae
zweistöckiges Haus	two-storey house	maison à étage	casa de dos plantas	casa a due piani	domus *bitabulata [cfr bot. Mucor mucedo var. bitabulatus; zool. Glaucolithus bitabulatus]
einstöckiges Haus	one-storey house	maison de plain-pied	casa de una planta	casa a un piano	domus *ūnitabulāta
Doppelhaus	semi-detached houses	maison jumelée	casas pareadas	villetta bifamiliare	domus gemināta
Reihenhaus	terraced houses	maisons en rangée	casas adosadas	case a schiera	domus congregāta
Eigentums- wohnungen	freehold flats	appartements en copropriété	viviendas plurifamiliares	palazzo in condominio	habitācula *condominiālia
Wohnblock	high-rise block	tour d'habitation	bloque de apartamentos	casatorre	turris habitāculōrum
p.420 GRAPHISCHE KÜNSTE	GRAPHIC ARTS	ARTS GRAPHIQUES	ARTES GRÁFICAS	ARTI GRAFICHE	ARTĒS GRAPHICAE
Drucken	printing	impression	impresión	stampa	typographia –ae f., impressiō typographica
Hochdruck	relief printing	impression en relief	impresión en relieve	stampa in rilievo	impressiō ectypa [cfr Ge. Dt.-lat. 1870, tom.I, col.1788, s.v. Hautrelief: imago ectypa]

Papier	paper	Papier	papel	carta	charta, -ae f.	
Druckbild	printed image	Image imprimée	imagen impresa	immagine stampata	imāgō impressa	
eingefärbte Oberfläche	inked surface	surface encrée	entintado	superficie inchiustrata	superficiēs *ātrāmentāta [cfr zool. Paraliparis atramentatus, Symphurus atramentatus]	
hochstehende Form	raised figure	modèle en relief	matriz en relieve	matrice in rilievo	fōrma ectypa	
Tiefdruck	intaglio printing	impression en creux	huecograbado	stampa in cavo	impressiō prostypa [cfr Ge. Dt.-lat. 1870, tom.I, col.488, s.v. Basrelief: prostypon]	
Papier	paper	papier	papel	carta	charta, -ae f.	
Druckbild	printed image	image imprimée	imagen impresa	immagine stampata	imāgō impressa	
eingefärbte Oberfläche	inked surface	surface encrée	entintado	superficie inchiustrata	superficiēs *ātrāmentāta [cfr zool. Paraliparis atramentatus, Symphurus atramentatus]	
tiefliegende Form	incised figure	modèle en creux	matriz tallada	matrice incisa	fōrma prostypa	
Lithographie	lithographic printing	impression à plat	impresión litográfica	litografia	*lithographia, -ae f.	
Druckbild	printed image	image imprimée	imagen impresa	immagine stampata	imāgō impressa	
Papier	paper	Papier	papel	carta	charta, -ae f.	
befeuchtete Oberfläche	moist surface	surface mouillée	superficie humedecida	superficie inumidita	superficiēs ūmidāta	
eingefärbte Oberfläche	inked surface	surface encrée	entintado	superficie inchiustrata	superficiēs *ātrāmentāta [cfr zool. Paraliparis atramentatus, Symphurus atramentatus]	
Flachform	plane figure	modèle à plat	matriz plana	matrice piana	fōrma plāna	
p.421 Hochdruckverfahren	relief printing process	gravure en relief	impresión en relieve	metodo di stampa in rilievo	methodus impressiōnis ectypae	
Ausstattung	equipment	matériel	equipo	attrezzatura	īnstrūmenta *typographica	
Schlegel	mallet	maillet	maza	mazzuolo	malleus, -ī m.	
Rundeisen	U-shaped gouge	gouge creuse	gubia	sgorbia aU	gubia *ū-fōrmis [1. VEG.mulom.1,26,2 ; ISID.orig.19,19,15; 2. cfr Mitteilungen aus dem Zoologischen Museum in Berlin, 1910: "arcibus U-formibus, supra apertis..."]]	
Geißfuß	V-shaped gouge	gouge en V	cincel de rincón	sgorbia	gubia *v-fōrmis [1. VEG.mulom.1,26,2 ; ISID.orig.19,19,15; 2.; 2. cfr Lorenz Oken: Isis von Oken. col.516: „fasciulis nigris, brevibus, interruptis, fere V-formibus pulchre varie-	

					gatis...”]	
Beitel	chisel	ciseau	escoplo	scalpello	scalprum , -ī n.	
Messer	knife	canif	cuchillo de contornear	coltello	culter , -trī m.	
gerades Hohleisen	burin	burin	buril	bulino	caelum rēctum	
Farbstein	inking slab	marbre	plancha de entintado	lastra inchiostatrice	lapis ātrāmentandī	
Spachtel	spatula	spatule	espátula	spatola	spathula , -ae f.	
Farbe	ink	encre	tinta	inchiostro	ātrāmentum , -ī n.	
Farbe	ink	encre	tinta	inchiostro	ātrāmentum , -ī n.	
Farbwalze	ink roller	rouleau d’encrage	rodillo entintador	rullo inchiostatore	cylindrus ātrāmentārius	
Baren	baren	baren	frotador	tampone	pulvīnus bibulus	
Holzstock, Blockdruck, Holztafeldruck, Blockbuch	woodcut	gravure sur bois de fil	bloque de madera gravado	xilografia di filo	*xylographia tabulārum .	
Holzschnitt	wood engraving	gravure sur bois debout	bloque de madera para gravar	xilografia di testa	*xylographia incīsōria	
Andruckpresse, Abziehpresse	proof press	presse à épreuves	prensa de pruebas	tirabozze	prēlum plagulārum	
Greifer	gripper	pince de repérage	pinza	pinza	volsella , -ae f.	
Hebel	lever	levier	palanca	leva	vectculus , -ī m.	
Schiene	rail	rail	raíl	binario		
Pressbrett	press bed	lit de presse	cama de prensa	piano portaforme	lectus prēlī	
Aufzug, Unterlage	packing	habillage	camisa	abbigliamento	indūmentum , -ī n.	
Papierbogen	paper sheet	feuille de papier	hoja de papel	foglio di carta	folium chartae	
Gegendruckzylinder	counterpressure cylinder	cylindre de contrepression	cilindro de contrapresión	cilindro di pressione	cylindrus *contrāpressiōnis [2. cfr Ludwig Feuerbach: Geschichte der neuern Philosophie von Bacon von Verulam bis Benedict Spinoza, p.XXIII: „...unde nascitur Cordis resistentia et contrapressio sive αντιτυπια...]	
p.422 Tiefdruckverfahren	intaglio printing process	gravure en creux	impresión en huecograbado	metodo di stampa in cavo	methodus impressiōnis prostypae	
Ausstattung	equipment	matériel	equipo	attrezzatura	īnstrūmenta *typographica	
Wiegestahl	rocking tool	berceau	graneador	rocker	spathula *cūnābulāris [cfr zool. Pleurothallis cunabularis]	
Pinsel	brush	pinceau	bruza	pennello	pēnicillus , -ī m.	
Roulette	roulette	roulette	ruedecilla	roulette	acus *cylindrāta	
Kaltnadel	dry point	pointe sèche	punta seca	puntasecca	acus sicca	
Polierstahl	burnisher	brunissoir	bruñidor	brunitoio	acus polītōria	
Kupferplatte	copperplate	plaque de cuivre	placa de cobre	lastra di rame	lāmina cuprea	

Räucherapparat	smoking-apparatus	enfumoir	ahumador	bruciatore	apparātus fūmigātōrius
dünne Wachskerze	taper	rat de cave	cabo	candelotto	cēreolus, -ī m.
Tampon	dabber	tampon	tampón	tampone	+tampō, -ōnis m. [He. 543, s.v. Tampon: a.1388; cfr Thomas Frederick Tout: The Collected Papers of Thomas Frederick Tout: Firearms in England in the fourteenth century, p.270: “Predicto lohanni Mollyng pro xlvij <i>tamponibus</i> de ligno et pro xij lapidibus rotundis, preci ij s. ij d.,...”] obtūrāmentum mēnstruāle [cfr 1.PLIN.nat.16,8,13; cfr MARCELL.med.35 <i>pannus menstrualis</i>]
Plattenhalter	hand vice	étau	pinza	morsetto a mano	retināculum lāminārum
Schaber	scraper	ébarboir	rascador	raschietto	rādula, -ae f.
Tarlatan	tarlatan	tarlatane	tarlatana	tarlatana	pannus *tarlatānus
Zylinderdruck- presse	etching press	presse à taille- douce	prensa de aguafuerte	torchio di stampa a due cilindri	prēlum cylindrātum [2.PLIN.nat.18,125]
Pressspindel	pressure screw	vis de pression	tornillo de presión	vite di pressione	cochlea prēlī
Druckbogen	blanket	lange	fieltro	tessuto gommato	plagula *typographica [cfr He.165, s.v. Druck- bogen: “ <i>plagula typis</i> <i>exscripta</i> (Kr.143); <i>plagula typis descripta</i> (J.A.Wolf, →KrA.1876, 559)]
Drucktisch	press bed	table	tímpano	piano	mēnsula *typographica
Oberwalze	top cylinder	cylindre supérieur	cilindro superior	cilindro superiore	cylindrus superior
Antriebswalze	bottom cylinder	cylindre inférieur	cilindro inferior	cilindro inferiore	cylindrus inferior
Drehkreuz	capstan	moulinet	volante de aspas	maniglia a crociera	sucula, -ae f. [CATO agr. 12,1]
Ölstein	oilstone	pierre à aiguiser	pedra al aceite	pietra da cote	lapis oleārius
Lederwalze	varnish-roller	rouleau à vernir	rodillo para barnizar	rullo per verniciare	cylindrus coriāceus
p.423 Ausstattung	equipment	matériel	equipo	attrezzatura	īnstrūmenta typographica
Lithostift	litho pencil	crayon lithographique	lápiz litográfico	matita litografica	stilus *lithographicus
Graviernadel	dry-point	pointe à graver	punta seca	puntasecca	acus sicca
Bimsstein-	pumice	crayon de pierre	lápiz corrector	matita correttrice di	stilus pūmiceus

Korrekturstift	correcting pencil	ponce	de piedra pómez	ponce		
Greifzirkel, Außentaster	caliper	compas d'épaisseur	calibrador	calibro	circinus crassitudinis	
Lithokreide	litho crayon	bâton de craie	carboncillo litográfico	pastello litografico	crēta *lithographica	
Roter Ockerstift	red ochre pencil	sanguine	sanguina	matita di ematite	stilus sanguineus [VERG.Aen.8,622]	
lithographische Tusche	lithographic tusche	encre lithographique	tinta litográfica	Inchiostro litografico	atramentum *lithographicum	
Schleifscheibe	levigator	bourriquet	pulidora	levigatrice	discus +lëvigātōrius	
Loch	hole	trou	agujero	foro	forāmen, -inis n.	
Scheibe	disc	disque	disco	disco	discus, -ī m.	
Steindruck- presse	lithographic press	presse lithographique	prensa litográfica	torchio litografico	prēlum *lithographicum	
Hebel	lever	levier	palanca de presión	leva	vectculus, -ī m.	
Pressspindel	pressure screw	vis de pression	tornillo de presión	vite di pressione	cochlea prēlī	
Handkurbel	crank handle	poignée de la manivelle	manivela	manico della manovella	cūpa manuālis [I.CATO rust.12 ; 21]	
Lauf- rad	gearbox	mécanisme d'engrenage	caja de engranajes	scatola degli ingranaggi	mechanismus trānsmiſsiōnis [SL 51,13]	
Druck- tisch	press bed	table	platina	piano	mēnsa *lithographica	
Lithografiestein	lithographic stone	pierre lithographique	piedra litográfica	pietra litografica	lapis *lithographicus	
Rad	wheel	galet	rueda	ruota	rota, -ae f.	
Rolle	roller	rouleau	rodillo	rullo	scāpus, -ī m.	
Rahmen	frame	bâti	bastidor	telaio	margō, -inis m.	
Reiber	scraper	râteau	raspador	coltello	rāster, rāstri m.	
Reiber- gehäuse	scraper bar holder	porte-râteau	brazo del raspador	portacoltello	*rāstrārium, -ī n.	
p.424 Handbuch- binderei	fine bookbinding	reliure d'art	encuadernación a mano	rilegatura a mano	*bibliopēgia manuālis	
Einsägen	sawing-in	grecquage	ensamblaje a espigar	grecaggio	incīsiō serrāria	
Ansatzsäge	tenon saw	scie à grecquer	sierra de ensamblar	seghetto per dorsi	serra incīsōria	
Rille	groove	grecque	muecas	incisione	incīsūra, -ae f.	
Heften	sewing	couture	encuadernación en rústica	cucitura	*cōnfi- bulātiō, -ōnis f.	
Heft- lade	sewing frame	cousoir	bastidor de coser	telaio di cucitura	margō cōnfi- bulandī	
Quer- leiste	crossbar	traverse	travesaño	traversa	rēgula trānsversa	
Schnur	cord	ficelle	cuerda para el consido	spago	spacus, -ī m.	
Säule	upright	montant	montante	montante	columella, -ae f.	
Schlitz	slot	fente	hendidura	fessura	fissūra, -ae f.	
Tisch	bed	table	cama	base	mēnsa, -ae f.	
Leiste	temple	templet	templador	sagoma	rēgula, -ae f.	
Schneiden	trimming	ébarbage	guillotina	rifilatura	sectūra, -ae f.	
Pappschere	board cutter	cisaille	cizalla	taglierina	*chartotomum, -ī n.	

Obermesser	cutting blade	lame mobile	cuchilla móvil	lama di taglio	aciēs mōbilis
Pressbalken	clamp	mordache	prensa	dispositivo di bloccaggio	trabs pressōria
festgestelltes Messer	fixed blade	lame fixe	cuchilla fija	lama fissa	aciēs fixa
Lineal	ruler	règle	regla	riga	amussis, -is f.
Schnittführung	cutting guide	règle d'équerrage	dispositivo para enmarcar	guida di taglio	amussis sectōria
Anlegeeinrichtung	gauge	guide	guía para enmarcar	guida	*appōnimentum, -i n. [cfr Giuseppe La Farina: Studi sul secolo decimoterzo: pte.1,4, Band 2, p.111: ponimentum]
Auflagetisch	table	plateau	base	tavola	mēnsa impositōria
Obermesserhebel	blade lever	levier de la lame	palanca de la cuchilla	manico della lama	vectculus aciēi
p.425 Buchrückenbearbeitung	backing	endossure	enlomado	indorsatura	*indorsātiō, -ae f. [cfr DuCange tom.2, ed. 1, col.53: „indorsare, Gall. Endorser, chartae dorsum seu tergum, vel cujuscunque scripti partem aversam, aut exteriorem inscribere.”]
Buchrückenpresse	backing press	étai à endosser	prensa de cajos	pressa per indorsatura	prēlum +indorsandī
Buchrücken	spine of the book	dos du livre	lomo del libro	dorso del libro	dorsum librī
Pressbalken	backing board	ais ferré	tabla biselada	rotaia di indorsatura	trabs pressōria
Pressen	pressing	mise on presse	prensa	pressatura	pressiō, -ōnis f.
Stockpresse	standing press	presse à percussion	prensa de tornillo	pressa verticale	prēlum percussiōnis
Säule	upright	colonne	montante	montante	columella, -ae f.
Spindel	central screw	vis centrale	husillo	vite centrale	cochlea centrālis
Schlagrad	hand-wheel	volant	volante	volante	rota manuālis
Pressplatte	platen	plateau	prensado	piastra	lāmina pressōria
Pressbalken	pressing board	ais	base de prensado	piano di pressione	trabs pressōria
Fußstück	base	socle	base	base	basis, -is f.
Hammer zum Rundklopfen	backing hammer	marteau à endosser	martillo de encuadernador	martello da rilegatore	malleus indorsandī
Finne	claw	panne	cola	penna	penna, -ae f.
Hammerbahn	face	platine	cara	bocca	faciēs, -ēī f.
Griff	handle	manche	mango	manico	manubrium, -īī n.
Einbinden	covering	couverture	cubierta	rivestimento	+involūtiō, -ōnis f.
Einbandleder	bookbinding leather	peau	piel para encuadernar	pelle da legatura	corium involucrī
Kopf	head	tête	cabeza	testa	caput, capitis n.
Hals	neck	collet	lomo	collo	collum, -īī n.
Seite	flank	flanc	costado	fianco	latus, lateris n.
Schwanz	tail	queue	cola	coda	cauda, -ae f.
Schild, Kruppe	butt	croupon	flor	groppa	regiō *glutaea
Fuß	foot	patte	garra	zampa	pēs, pedis m.
p.426 gebundenes	bound book	livre relié	libro encuadernado	libro rilegato	liber compāctus

Buch						
Häubchen	headcap	coiffe	cabecera	cuffia	+cappula , -ae f. [http://ducange.enc.sorbonne.fr/CAPPULA]	
Viereck	square	chasse	casilla	unghia	quadrātum , -īn.	
Kopfstege	top edge	tranche de tête	canto de la cabeza	taglio superiore	aciēs superior	
Ecke	corner	coin	cantónera	angolo	angulus , -īm.	
Vorsatzblatt	flyleaf	garde volante	guarda	foglio di risguardo	*praefolium , -īī n. [Eduard Hackel, 1882: Monographia Festucarum Europaeorum, p.205]	
Hinterdeckel	back board	plat verso	cubierta posterior	piatto posteriore	operculum posterius	
Außenstege	fore edge	tranche de gouttière	canto de la cara	taglio anteriore	aciēs anterior	
Fußstege	tail edge	tranche de queue	canto del pie	taglio inferiore	aciēs inferior	
Vorderdeckel	front board	plat recto	cubierta frontal	piatto anteriore	operculum anterius	
erhabenes Band	raised band	nerf	nervio	nervatura	*nervātūra , -ae f.	
Rücken	spine	dos	lomo	dorso	dorsum , -ī n.	
Falz	joint	mors	cajo	morso	sulcus , -ī m.	
Kapitalband	headband	tranche file	cabezada	capitello	taeniola capitālis	
Zusammen-tragen	gathering	plaque	cosido	raccolta	collēctiō , -ōnis f.	
Vorsatzblatt	endpaper	garde	guarda	foglio di risguardo	*praefolium , -īī n. [Eduard Hackel, 1882: Monographia Festucarum Europaeorum, p.205]	
Signatur	signature	cahier	cuadernillo	segnatura	*signātūra , -ae f.	
Bogen	sheet	feuille	pliego	foglio	folium , -īī n.	
Falzbein	folding stick	plioir	piegadera	pieghetta	*plicābulum , -ī n.	

**Haec vocabula artium et architecturae
excerpsit et in Latinum convertit**

**Nicolaus Groß
LEO LATINUS**



<http://www.leolatinus.de/>

(Sequetur VOCABULORUM ARTIS ET ARCHITECTURAE PARS (VII))

ECCE LIBRI LEONIS LATINI

Permittas, quaeso, ut nuntium adiungam minus gratum: pretia discorum, qui a Leone Latino praebentur vendendi, ex decennio (sic!) non exaucta - proh dolor – nunc valdê augenda sunt (denis euronibus). Interim enim cum pretia materiarum quoque multo exaucta sint, tum praecipuê disci libellique discis subiungendi non conficiuntur neque involvuntur nisi magno cum labore.

Restat, ut afferam titulos pretiaque librorum typis impressorum, qui hōc tempore apud Leonem Latinum prostant venales:

- | | |
|---|---------|
| 1) CRABATUS (Otfried Preußler, Krabat)..... | 49,00 € |
| 2) FRAGRANTIA (Patrick Süskind, Das Parfum)..... | 42,00 € |
| 3) RECITATOR (Bernhard Schlink, Der Vorleser)..... | 45,00 € |
| 4) HOTZENPLOTZIUS (Otfried Preußler, Der Räuber Hotzenplotz)..... | 25,00 € |
| 5) ARANEA NIGRA (Jeremias Gotthelf, Die schwarze Spinne)..... | 22,00 € |

PARVUS NICOLAUS (René Goscinny, Le Petit Nicolas) non êditur in domunculâ Leonis Latini, sed in Aedibus Turicensibus, quae appellantur «Diogenes».

GLOSSARIUM FRAGRANTIAE et PERICULA BARONIS MYNCHUSANI – proh dolor! – sunt divendita. Utinam nobis contingat, ut aliquando edantur iteratis curis.

Habeas nos excusatos, quod situm interretialem (i.e. anglicê »website« nondum restauravimus novaque pretia ibidem nondum indicavimus.

Ceterum, cara Lectrix, care Lector, bene scias oportet Leonem Latinum non esse megalopolium, quo – ut ita dicam - rapidissimê eiectantur multae myriades librorum vilissimae, sed domunculam potius virtuaalem quam realem, in qua creantur κειμήλια, id est res parvae et rarae et carae. Res parvae enim sunt disci compacti aut libelli typis editi palmares; rarae sunt editiones, quae centuriam tantum complectantur exemplorum; carae sunt hae res omnes, quia cordi sunt Leoni Latino recordanti horas illas innumeras, quibus operam dedit illis creandis.

Cara Lectrix, care Lector, utinam omne opusculum a Leone Latino confectum sit Tibi KTHMA EΙΣ AEI.

INDEX DISCORUM LEONIS LATINI

NR	Num. mandata-telae	ISBN	TITULUS	AUCTOR	TRANSLATOR	ANNUS	FORMA	AMPLI-TUDO	PRE-TIUM
1	00104	978-3-938905-00-5	FABELLA TEXTORIS VERSUTI PALAEOINDICA	Anonymus (Old Indian)	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
2	00104 A	978-3-938905-15-9	FABELLA TEXTORIS VERSUTI PALAEOINDICA – Libri audibiles	Anonymus (Old Indian)	Nikolaus Gross	2005	Audio	21 min.	€ 22,90
3	00204	978-3-938905-01-2	TRES FABULAE EDGARII ALLANI POE: CATTUS NIGER - RANUNCULUS - PUTEUS ET PENDULUM	Edgar Allan Poe	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	33 pp.	€ 27,50
4	00304	978-3-938905-02-9	ANECDOTA REI PROXIMO BELLO BORUSSICO FACTAE	Heinrich von Kleist	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	6 pp.	€ 17,90
5	00304 A	978-3-938905-16-6	ANECDOTA REI PROXIMO BELLO BORUSSICO FACTAE – Libri audibiles	Heinrich von Kleist	Nikolaus Gross	2004	Audio	6 min.	€ 20,90
6	00404	978-3-938905-03-6	MEMENTO MORI	Alexander Saxon	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
7	00404 A	978-3-938905-17-3	MEMENTO MORI – Libri audibiles	Alexander Saxon	Nikolaus Gross	2005	Audio	20 min.	€ 21,90
8	00504	978-3-938905-04-3	DE CRAMBAMBULO	Marie von Ebner-Eschenbach	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	14 pp.	€ 19,50
9	00604	978-3-938905-05-0	DE DINOSAURIS	Nikolaus Gross	-----	2004	CD-ROM pdf	16 pp.	€ 19,00
10	00704	978-3-938905-06-7	SUDATORIUM VENERIS	Diogenes Anaedouus	-----	2004	CD-ROM pdf	11 pp.	€ 19,50
11	00804	978-3-938905-07-4	PERICULUM FRANCISCI	Diogenes Anaedouus	-----	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,90
12	00904	978-3-938905-08-1	NUPTIAE ABDERITANAE	Bertolt Brecht	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	21 pp.	€ 22,00
13	01004	978-3-938905-09-8	TESTAMENTUM REYNERI BERLBYN	Henricus van den Lande de	-----	2004	CD-ROM pdf	7 pp.	€ 17,50

				Raelt					
14	01104	978-3-938905-10-4	DE SANCTO NICOLAO DEQUE VIRO NATALICIO	Nikolaus Gross	-----	2004	CD-ROM	21 pp.	€ 22,00
15	01204	978-3-938905-11-1	FABELLAE GRIMMIANAE 1	Jacob Grimm/ Wilhelm Grimm	Nikolaus Gross	2004	CD-ROM pdf	28 pp.	€ 24,90
16	00105	978-3-938905-12-8	ROMULUS MAGNUS	Friedrich Dürrenmatt	Nikolaus Gross	2005	CD-ROM pdf	49 pp.	€ 31,90
17	00205	978-3-938905-13-5	DE THILO CUSTODE FERRIVIAE	Gerhart Hauptmann	Nikolaus Gross	2005	CD-ROM pdf	28 pp.	€ 24,90
18	00305	978-3-938905-14-2	HISTORIA AGATHONIS (LIB.1)	Christoph Martin Wieland	Nikolaus Gross	2005	CD-ROM pdf	15 pp.	€ 19,50
19	00405	978-3-938905-19-7	WERTHER IUVENIS QUAE PASSUS SIT	Johann Wolfgang von Goethe	Nikolaus Gross	2005	CD-ROM pdf	82 pp.	€ 38,90
20	00505 A	978-3-938905-22-7	CICERONIS ORATIONES IN CATILINAM HABITAE 1 – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2005	Audio	40 min.	€ 21,90
21	00605 A	978-3-938905-18-0	SOMNIUM SCIPIONIS A CICERONE SCRIPTUM – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2005	Audio	30 min.	€ 20,90
22	00705 A	978-3-938905-23-4	CAESARIS BELLUM GALLICUM 1 – Libri audibiles	C.I. Caesar	-----	2005	Audio	55 min.	€ 22,90
23	00106	978-3-938905-21-0	AUTOBIOGRAPHIAE LATINAE	Nikolaus Gross	-----	2006	CD-ROM pdf	87 pp.	€ 48,00
24	00206	978-3-938905-20-3	DISQUISITIO CHEMICA ACIDULARUM BERGENSIUM ET GOEPPINGENSIUM	Karl Friedrich Kielmeyer	Nikolaus Gross	2006	CD-ROM pdf	66 pp.	€ 38,00
25	00306 A	978-3-938905-24-1	CAESARIS BELLUM GALLICUM 2 – Libri audibiles	C.I. Caesar	-----	2006	Audio	61 min.	€ 22,90
26	00406 A	978-3-938905-25-8	CICERONIS ORATIONES IN CATILINAM HABITAE 2 – Libri audibiles	M.T. Cicero	-----	2006	Audio	41 min.	€ 21,90
27	00506 A	978-3-938905-26-5	EPISTULAE A SENECA AD LUCILIUM SCRIPTAE 1 – Libri audibiles	L.A. Seneca	-----	2006	Audio (2 CDs)	88 min.	€ 27,90
28	00107 A	978-3-938905-27-2	ASINUS AUREUS AB APULEIO SCRIPTUS	Apuleius	-----	2007	Audio	55 min.	€ 23,90
29	00207	978-3-	OBSIDIO SAGUNTI A	Livius	-----	2007	Audio	53 min.	€ 23,90

	A	938905-28-9	T.LIVIO DESCRIPTA						
30	00307	978-3-938905-29-6	FABELLAE GRIMMIANAE II	Jacob Grimm/ Wihelm Grimm	Nikolaus Gross	2007	CD-ROM pdf	58 pp.	€ 32,90



**CARA LECTRIX, CARE LECTOR, BENE VALE,
USQUE AD SEPTIMANAM PROXIMAM !**

**HANC EPISTULAM LEONINAM
CENTESIMAM DUODEQUADRAGESIMAM**

SENDEN IN OPPIDULO BAVARIAE SUEBICAE PERFECIT

die Saturni, 29. m.Iul. a.2017

Nicolaus Groß

**Sodalis Academiae Latinitati Fovendae
(ALF)**

LEO LATINUS

<http://www.leolatinus.de/>